**CONTRATO PARA REPARACION Y PINTURA COL. NAC. BOMBERO VOLUNTARIO TTE. MANFRED CHRISTIAN EMHART VULETICH.** ----------

**CONTRATO Nº MT 27/2016**

En el Distrito de Trinidad, Departamento de Itapúa, República del Paraguay, a los siete días del mes de Noviembre del año dos mil dieciséis, entre la Municipalidad de Trinidad, con **RUC Nº 80025598-4**, domiciliada sobre la Avda. principal del Centro urbano, en el barrio denominado Jardín, del Distrito de Trinidad, representada en este acto por el **Abog. ARISTIDES AGUILAR**, con Cédula de Identidad **N°1.305.682**, y la **Srta. JAQUELINE EDITH CACERES VALLEJOS**, con Cédula de Identidad **Nº 2.431.922**, **Intendente y Secretaria Municipal** respectivamente, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, **el Sr. DERLIS RAMON ARNOLD MERELES**, con C.I. **Nº 1.563.541**, R.U.C. **1.563.541-4**, **con domicilio en Barrio Centro del distrito de Trinidad,** denominado en adelante **EL CONTRATISTA**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **" REPARACION Y PINTURA COL. NAC. BOMBERO VOLUNTARIO TTE. MANFRED CHRISTIAN EMHART VULETICH",** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:----------

**Art. 1º OBJETO**.
*El presente contrato tendrá por objeto los trabajos de* **REPARACION Y PINTURA COL. NAC. BOMBERO VOLUNTARIO TTE. MANFRED CHRISTIAN EMHART VULETICH.---**

**Art. 2º DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) estándar, publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

(d) La oferta del Proveedor;

(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

(f) Planos, planillas de cómputos métricos y especificaciones técnicas;

(g) Garantías.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente. Siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en el PBC.----------

Arnold Construcciones
de Derlis Arnold
RUC: 1563541 - 4

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
SECRETARIA GENERAL
TRINIDAD - ITAPUA

Jaqueline Cáceres
Secretaria Municipal
Trinidad

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
INTENDENCIA
TRINIDAD - ITAPUA

Abog. Aristides Aguilar Cuella
INTENDENTE MUNICIPAL
TRINIDAD

**Art. 3° IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).**

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en la partida presupuestaria O.G 520, F.F. 30, OF 003, recursos provenientes de los fondos FONACIDE, del presupuesto general de gastos de la Municipalidad de Trinidad, para el ejercicio fiscal 2016. ----------

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código N° ***318418.***----------

**Art. 4° PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)**

El presente contrato es el resultado del procedimiento a CONTRATACIÓN DIRECTA CD N° 17/2016, convocado por la MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD. La adjudicación fue realizada por Resolución Municipal N° 171/2016 de fecha 04 de Noviembre del 2016.----------

**Art. 5° VIGENCIA DEL CONTRATO**

El plazo de vigencia de este Contrato será hasta la culminación de la obra y aprobación de certificación definitiva a contar a partir de la fecha de suscripción de la misma.----------

**Art. 6° PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)**

| ITEM N° | codigo | PABELLON DE ESCUELA: TRES AULAS, SECRETARIA Y DIRECCION | Unid | Cantidad | Precio Unitario | Precio Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **REPARACIONES VARIAS** | | | | |
| 1 | 72102802-003 | Reparación de partes con rajaduras en dirección sector norte, con demolición de revoque varillas dobladas de 6 mm y metal desplegado | M2 | 1,00 | 1.800.000 | 1.800.000 |
| 2 | 72102802-003 | Restauración de revoques deteriorados Construcción de revoques externos parte posterior sector nivelación y elevación de ladrillos huecos altura 1 m, previa limpieza con ácido muriático diluido y agregado de producto para aislamiento químico y construcción de revoques con aislación química parte laterales y frontal inferior de pabellones de aulas altura 1m | M2 | 90,00 | 50.000 | 4.500.000 |
| 3 | 72102802-003 | Reparación y reposición se Artefactos con 2 fluorescentes de 40Watts | UN | 14,00 | 170.000 | 2.380.000 |
| 4 | 72102802-003 | Reparación y reposición se Artefactos con 1 fluorescente de 40 Watts | UN | 10,00 | 120.000 | 1.200.000 |
| 5 | 72102802-003 | Reposición de Ventiladores de Techo | un | 8,00 | 250.000 | 2.000.000 |
| 6 | 72102802-003 | Reposición de Vidrios traslúcidos blancos | M2 | 2,00 | 128.500 | 257.000 |
| 7 | 72102802-003 | Construcción de caminero de acceso con rampa. Con bordes de ladrillos comunes revocados a ambos lados y superficie de pavimento alisado de cemento antideslizante sobre hormigón de cascotes espesor 10 cm. | M3 | 20,00 | 220.000 | 4.400.000 |
| 8 | 72102802-003 | Reparación de aberturas, picaportes y cerraduras | unidad | 11,00 | 36.000 | 396.000 |
| 9 | 72102802-003 | Reparación de aberturas balancines | M2 | 30,00 | 33.000 | 990.000 |

Arnold Construcciones de Derlis Arnold RUC: 1563541 - 4

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD SECRETARIA GENERAL TRINIDAD - ITAPUA

Jaqueline Cáceres Secretaria Municipal Trinidad

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD INTENDENCIA TRINIDAD - ITAPUA

Abog. Aristides Aguilar Cuella INTENDENTE MUNICIPAL TRINIDAD

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | 72102802-015 | Reparación de portón corredizo caído. Incluye reparación de riel, rueditas y marcos soportes con caño estructural frontal ambos lados para evitar vuelco. | unidad | 1,00 | 1.280.100 | 1.280.100 |
| 11 | 73121602-002 | Construcción de portón frontal corredizo hacia la cancha con marcos de caños estructurales con caños de soporte dobles para evitas vuelco, y malla de tejido de alambre romboidal 4x4cm altura 1,50m, con riel y ruedas. 3,50 X 1,50M | M2 | 6,00 | 220.000 | 1.320.000 |
| 12 | 72102802-012 | Revisión de pozo y cámaras, limpieza y reparación de instalación de desagüe cloacal externo. Con reposición de rejilla de piso y reparación de desagüe en baños | unidad | 1,00 | 2.200.000 | 2.200.000 |
| 13 | 72102802-003 | Restauración de techo, reparación de goteras por tejas rotas, colocación de tapa doble teja española en borde de techo ambos extremos. | M2 | 20,00 | 230.000 | 4.600.000 |
| 14 | 72102802-003 | Reparación de techo y cambio de tejas sector galería | M2 | 90,00 | 292.000 | 26.280.000 |
| 15 | 72102802-003 | Renovación total de canaletas y bajadas previa a las pinturas | global | 1,00 | 3.200.000 | 3.200.000 |
| 16 | 72102802-003 | Reparación y colocación nueva de un caño más de bajada frontal | M2 | 10,00 | 75.000 | 750.000 |
| 17 | 72102802-003 | Colocación de malla de tejido para proteger las ventanas de pabellón de aulas | M2 | 30,00 | 30.000 | 900.000 |
| 18 | | **PINTURAS** | | | | |
| 19 | 72102802-003 | Pintura de Paredes exteriores especial para fachadas impermeable plastificada 100% acrílico (opaco) | M2 | 400,00 | 18.000 | 7.200.000 |
| 20 | 72102802-003 | Pintura de Paredes interiores al látex | M2 | 440,00 | 17.000 | 7.480.000 |
| 21 | 72102802-003 | Pintura de tirantes y Cielorraso de machimbrado al barniz con color | M2 | 300,00 | 18.000 | 5.400.000 |
| 22 | 72102802-003 | Pintura de Puertas de Madera al Barniz, previo lijado | M2 | 19,05 | 18.000 | 342.900 |
| 23 | 72102802-003 | Pintura de Ventanas Metálicas al esmalte Sintético | M2 | 29,00 | 18.000 | 522.000 |
| 24 | 72102802-003 | RESTAURACION Y PINTURA DE PIZARRONES | M2 | 14,40 | 25.000 | 360.000 |
| | | TOTAL | | | | 79.758.000 |

**Art. 7°. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).**
7.1 El CONTRATISTA ejecutará los trabajos, objeto del contrato, enteramente de conformidad al cronograma respectivo y con maquinarias, herramientas y materias primas propias, arrendadas o adquiridas.----------
7.2 El periodo de Construcción será de (40) cuarenta días a contar desde la suscripción del presente contrato.----------
7.3 El lugar de la obra es: **COL. NAC. BOMBERO VOLUNTARIO TTE. MANFRED CHRISTIAN EMHART VULETICH** (DISTRITO DE TRINIDAD - ITAPÚA).----------

**Art. 8° 8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).**
El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta conforme con el pliego de

Arnold Construccione
de Derlis Arnold
RUC: 1563541 - /

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
SECRETARIA GENERAL
TRINIDAD - ITAPUA

Raquelina Cáceres
Secretaria Municipal
Trinidad

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
INTENDENTE MUNICIPAL
TRINIDAD - ITAPUA

ABOG. Aristides Aguilar Cuella
INTENDENTE MUNICIPAL
TRINIDAD

bases y condiciones. La contratante designará un fiscal de obras, a cuyo cargo estará la supervisión de los trabajos durante la ejecución de la obra, y dará cumplimiento a los términos establecidos en el presente contrato.----------

**Art. 9° PROVISION DE MATERIALES Y MANO DE OBRA** La provisión de los materiales y la mano de obra queda a cargo del **Contratista** y en consecuencia se encuentran comprendidos en el precio global fijado en el Art. 6 (seis) de este contrato, así mismo el Contratista asume el compromiso de contratar el 70% del personal del Distrito de Trinidad, para la ejecución de la obra siendo responsable ante los Obreros que contrate, por beneficios legales, seguro social etc., sin responsabilidad para la **Contratante**.----------

**Art. 10°: RESPONSABILIDADES ANTE TERCEROS**: El Contratista, es el único responsable ante terceros, por daños y perjuicios, que resultaren de la obra.----------

**Art. 11°: SEÑALIZACIÓN DE OBRA**: El Contratista, es responsable de la señalización de la obra con carteles legibles y ubicados estratégicamente para evitar accidentes y otros percances en el área de trabajo.----------

**Art. 12°: PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051)**.
No habrá anticipo financiero.----------

Los desembolsos se realizarán, por avance de obra, las que serán deducidas de las certificaciones que el contratista presente cada 30 días o en forma mensual, debiendo presentar el primer certificado a los 30 días posteriores al inicio de la Obra.----------

La Contratante realizara las verificaciones de los trabajos ejecutados cada 30 treinta días, labrándose acta de medición que servirá de base a la expedición del Certificado por el Contratista. Este certificado debe ser presentado a la Contratante para su verificación y aprobación. Los procedimientos y formularios a utilizar para preparar los certificados son los siguientes: PLANILLA DE CERTIFICACIÓN (describiendo rubros; cantidad y unidad; e, importe de trabajos realizados) visado por el fiscal de Obras.----------

La factura deberá ser presentada en: tesorería de la Municipalidad de Trinidad, una vez aprobado el certificado.----------

**Art. 13°: LIMPIEZA DEL PREDIO AFECTADO**: El Contratista, es responsable del retiro de los escombros y demás objetos y/o materiales que se acumulan en el lugar de los trabajos realizados, por tanto deberá efectuarse la limpieza detallada del predio una vez terminados los trabajos.----------

**Art. 14° RECEPCIÓN DE LA OBRA**
La recepción provisoria de la obra se hará dentro de los cinco (05) días siguientes al de la terminación de la obra. La recepción definitiva de la obra, se realizará a los cinco (05) días posteriores a la recepción provisoria, siempre y cuando en este periodo se hayan subsanado todos los defectos que pudieran tener la obra y que hayan sido observadas en la recepción provisoria. Las recepciones estarán a cargo del fiscal de obras designado por la Municipalidad de Trinidad.----------

**Art. 15° FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).**
Las Garantías de cumplimiento de contrato y anticipo adoptarán alguna de las siguientes formas:

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
Arnaldo Cuella

a) Garantía bancaria emitida por un banco establecido en la República del Paraguay que cuente con autorización del Banco Central del Paraguay.----------

b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía autorizada a operar y emitir pólizas de seguros de caución en la República del Paraguay y que cuente con suficiente margen de solvencia, preparada con igual e idéntico texto que el formulario GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO Y PAGO, que forma parte del presente Pliego, y por una cantidad del cinco por ciento (5%) del valor total del contrato. La garantía de anticipo será por una cantidad igual al 100% del monto del anticipo financiero. Este deberá presentarse dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato. La Falta de presentación del citado documento será causal de rescisión del contrato respectivo en cuyo caso la convocante podrá adjudicar el contrato en la forma prevista en el artículo 36°, segundo párrafo de la Ley N° 2051/2003. ----------

La Firma adjudicada, presentará la garantía de cumplimiento de Contrato y Pago, con vigencia hasta el 31 de diciembre del 2016, a contar a partir de la fecha de suscripción del presente contrato.----------

**Fondo de reparo**:Del monto de cada pago al contratista, se deducirá un 5% en concepto de fondos de reparos, suma que no devengara intereses y que será devuelta dentro de los plazos establecidos en el artículo 39 de la Ley N° 2051/03..----------

La garantía deberá presentarse dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato. La Falta de presentación del citado documento será causa de rescisión del contrato respectivo en cuyo caso la convocante podrá adjudicar el contrato en la forma prevista en el artículo 36°, segundo párrafo de la Ley N° 2051/2003..*La liberación de la garantía seráen la fecha indicada en la Subcláusula 6.1.4 de las CGC.*----------

**Art. 16° MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).**

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.----------

**Art. 17° CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y especiales del Contrato.----------

**Art. 18°SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051.----------

Para dirimir las controversias suscitadas con motivo de la interpretación de este contrato, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Encarnación, República del Paraguay.---

**Art. 19° ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.----------

Arnold Construcciones
de Derlis Arnold
RUC: 1563541 - 4

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
SECRETARIA GENERAL
TRINIDAD - ITAPUA

Jaqueline Cáceres
Secretaria Municipal

MUNICIPALIDAD DE TRINIDAD
HACIENDA
TRINIDAD - ITAPUA

Abog. Aristides Aguilar Cuella
INTENDENTE MUNICIPAL
TRINIDAD

EN PRUEBA DE CONFORMIDAD, SUSCRIBEN LAS PARTES PREVIA LECTURA Y RATIFICACIÓN DE SU CONTENIDO, EN CUATRO EJEMPLARES DE UN MISMO TENOR Y EFECTO, EN EL LUGAR Y FECHA DE SU OTORGAMIENTO.----------

---

**Srta. Jaqueline Edith Cáceres V.**
**Secretaria Municipal**

---

**ABG. Arístides Aguilar Cuella**
**Intendente Municipal**

---

**Derlis Ramón Arnold Mereles**
**Contratista**

Arnold Construcciones
de Derlis Arnold
RUC: 1563541 - 4